

CR10DL

Bezvadu turpatpakāļkustības zāģis

.

Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet un izprotiet šo instrukciju.

Lietošanas instrukcija

Latviski

Uzlādējams akumulators

Fiksators

Izvelciet

Ievietojiet

Rokturis

Pabīdiet

Ievietojiet

Signāllampīņa

Uzlādējamā akumulatora pievienošanas atvere

Palaides slēdzis

Lampīņa

Akumulatora uzlādes līmeņa brīdinājuma lampīņa

Svira

Korpuss

Asmens

Plunžera rievā

Latviski

Svira
Asmens
Plunžera rieva
Cits asmens
Asmens turētājs
Mašīneļļa
Gumijas vāciņš
Asmens atvere
Sešstūra uzgriežņu atslēga
Pamatne
Skrūve ar sešst. ligzdu 4 mm
Bloķēšanas poga
Atbrīvot
Bloķēt
Gājiens

Latviski

Gājiens

Simboli

BRĪDINĀJUMS

Turpmāk attēloti simboli, kurus izmanto šai ierīcei. Pirms lietošanas pārlicinieties, ka saprotat to nozīmi.

Izlasiet visus drošības brīdinājumus un noteikumus.

Brīdinājumu un norādījumu neievērošana rada ugunsgrēka izcelšanās, strāvas trieciena un/vai smagu ievainojumu gūšanas risku.

Tikai ES valstīm

Neizmetiet elektroierīces kopā ar sadzīves atkritumiem! Saskaņā ar Eiropas direktīvu 2002/96/EK par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem un tās izpildi atbilstoši vietējiem likumdošanas aktiem izlietotās elektroierīces ir jāsavāc atsevišķi un jānogādā videi nekaitīgas otrreizējās pārstrādes punktos.

VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI DARBAM AR ELEKTROINSTRUMENTIEM

BRĪDINĀJUMS

Izlasiet visus drošības brīdinājumus un noteikumus. Brīdinājumu un norādījumu neievērošana rada ugunsgrēka izcelšanās, strāvas trieciena un/vai smagu ievainojumu gūšanas risku.

Saglabājiet visus brīdinājumus un noteikumus turpmākai uziņai. Brīdinājumos termins „elektroierīce“ attiecas uz elektroierīci, kas darbināma no elektrotīkla (ar vadu) vai ar akumulatora enerģiju (bez vada).

1. Drošība darba vietā

- Uzturiet darba vietu tīru un labi apgaismotu.

Piekrautas vai slikti apgaismotas vietas veicina negadījumu rašanos.

- Nedarbiniet elektroierīces sprādzienbīstamā vidē, proti, viegli uzliesmojošu šķidrums, gāzu vai putekļu tuvumā.

Elektroierīces rada dzirksteles, kas var izraisīt putekļu vai tvaiku uzliesmošanu.

- Elektroierīces lietošanas laikā bērniem un citām personām jāatrodas drošā attālumā.

Uzmanības novēršana darba laikā var izraisīt kontroles zaudēšanu pār elektroierīci.

2. Elektrodrošība

- Elektroierīces kontaktdakšai jābūt piemērotai sienas kontaktlīdždai. Kontaktdakšu nedrīkst pārveidot.

Neizmantojiet adaptera kontaktdakšas, ja elektroierīce ir iezemēta. Nepārveidošanas kontaktdakšas un piemērotas kontaktlīdždas samazina strāvas trieciena gūšanas risku.

- Nepieļaujiet ķermeņa saskari ar zemētiem priekšmetiem, piemēram, cauruļvadiem, radiatoriem, plītiem un ledusskapjiem.

Ķermeņim saskaroties ar zemēto priekšmetu, palielinās strāvas trieciena gūšanas risks.

- Nepakļaujiet elektroierīces lietus vai mitruma iedarbībai.

Mitrumam iekļūstot elektroierīcē, palielinās strāvas trieciena gūšanas risks.

- Nebojājiet strāvas vadu. Neizmantojiet strāvas vadu elektroierīces nešanai, vilkšanai vai atvienošanai no elektrotīkla. Neglabājiet strāvas vadu karstu, eļļainu, asu vai kustīgu priekšmetu tuvumā.

Bojāti vai samezģlojušies strāvas vadi palielina strāvas trieciena gūšanas risku.

- Strādājot ar elektroierīci ārpus telpām, lietojiet darbam ārā piemērotu pagarinātāju.

Darbam ārpus telpām piemērots pagarinātājs samazina strāvas trieciena gūšanas risku.

- Ja nav iespējams izvairīties no elektroierīces lietošanas mitrā darba vidē, lietojiet noplūdes strāvas aizsargreleju.

Noplūdes strāvas aizsargrelejs samazina strāvas trieciena gūšanas risku.

3. Personīgā drošība

- Esiet modri, sekojiet līdzi darbam un rīkojieties saskaņā ar veselo saprātu. Nelietojiet elektroierīci, ja esat noguris vai atrodaties narkotisko vielu, alkohola vai medikamentu izraisītā reibumā.

Pat neliela neuzmanība elektroierīces lietošanas laikā var radīt nopietnus ievainojumus.

- Lietojiet individuālās aizsardzības aprīkojumu. Vienmēr lietojiet acu aizsarglīdzekļus.

Aizsardzības aprīkojums, piemēram, putekļu maska, neslīdoši apavi, ķivere vai dzirdes aizsarglīdzekļi, samazina traumu gūšanas risku.

- Nepieļaujiet ierīces nejaušu iedarbināšanu. Pirms ierīces pieslēgšanas pie barošanas avota un/vai akumulatora ievietošanas, ierīces pacelšanas vai pārvietošanas, pārliedzieties, ka slēdzis atrodas izslēgtā stāvoklī.

Elektroierīču nēsāšana, ja pirksts atrodas uz ieslēgšanas slēdža, vai ieslēgtu elektroierīču pieslēgšana elektrotīklam paaugstina ievainojumu gūšanas risku.

- Pirms elektroierīces ieslēgšanas noņemiet tai piestiprinātās regulēšanas atslēgas vai uzgriežņatslēgas.

Elektroierīces rotējošajai daļai piestiprināta uzgriežņatslēga vai regulēšanas atslēga rada traumu gūšanas risku.

- Nesnedzieties pārāk tālu. Vienmēr stāviet uz stabilas pamatnes un saglabājiet līdzsvaru.

Šādi uzlabosiet kontroli pār elektroierīci negaidītās situācijās.

- Valkājiet darbam piemērotu apģērbu. Nevalkājiet brīvu apģērbu vai rotaslietas. Neļaujiet matiem, apģērbam vai cimdkiem saskarties ar kustīgām daļām.

Brīvs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var iekerties kustīgajās daļās.

- Ja darba vietā ir uzstādītas putekļu nosūkšanas vai savākšanas ierīces, pārliedzieties, ka tās ir pareizi uzstādītas un tiek pareizi lietotas.

Šīs ierīces samazina ar putekļiem saistītos riskus.

4. Elektroierīces lietošana un apkope

- Nelietojiet elektroierīci ar pārmērīgu spēku. Lietojiet darbam piemērotu elektroierīci.

Darbam piemērotu elektroierīci ļauj darbu paveikt labāk un drošāk.

- Ja elektroierīces slēdzi nevar ieslēgt un izslēgt, nelietojiet elektroierīci.

Ikviena elektroierīce, kam nedarbojas slēdzis, ir bīstama un tā ir jāremontē.

- Pirms elektroierīces regulēšanas, piederumu maiņas vai ierīces uzglabāšanas atvienojiet tās kontaktdakšu no barošanas avota un/vai izņemiet akumulatoru.

Šādi novērsīsiet elektroierīces nejaušas iedarbināšanas risku.

- Glabājiet elektroierīces bērniem nepieejamā vietā un neļaujiet elektroierīces lietot personām, kuras nav ar tām iepazīnušās vai nav lasījušas šo instrukciju.

Elektroierīces ir bīstamas, ja tās lieto nekompetenti lietotāji.

- Elektroierīcēm jābūt labā tehniskā stāvoklī. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas nav bojātas, nobīdījušās un vai tās nesaskaras. Pievērsiet uzmanību citiem faktoriem, kas var ietekmēt elektroierīces lietošanu.

Pirms elektroierīces lietošanas visi bojājumi ir jānovērš.

Daudzu nelaimes gadījumu cēlonis ir neapmierinošs elektroierīces tehniskais stāvoklis.

- Griešanas instrumentiem ir jābūt asiem un tīriem. Pareizi apkopti griešanas instrumenti ar asām malām iekersies retāk un ir vieglāk vadāmi.

- Izmantojiet elektroierīci, piederumus, uzgaļus utt. atbilstoši lietošanas instrukcijai un elektroierīces noteiktajam veidam, ņemot vērā darba apstākļus un izpildāmā darba prasības.

Lietojot elektroierīci tam neparedzētām mērķim, var rasties riska situācija.

5. Akumulatora ierīces lietošana un apkope

Veiciet uzlādi tikai ar ražotāja norādīto lādētāju.

Vienam akumulatoru tipam piemērots lādētājs var radīt ugunsgrēka risku, to lietojot ar atšķirīgu akumulatoru.

a. Lietojiet elektroierīces tikai ar tām īpaši paredzētajiem akumulatoriem.
Jebkādu citu akumulatoru lietošana var radīt ievainojumu un ugunsgrēka risku.

b. Kad nelietojat akumulatoru, novietojiet to tālāk no piemēram, papīra saspaudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai citiem metāla priekšmetiem, kas var saslēgt vienu kontakta spaiļi ar otru.

Akumulatora kontakta spaiļu īssavienojums var izraisīt apdegumus vai ugunsgrēku.

c. Nelabvēlīgos apstākļos šķidrums var izšļakstīties no akumulatora; nepieļaujiet saskari. Ja notikusi nejauša saskare, noskalojiet to ar ūdeni. Ja šķidrums ir iekļuvis acīs, vērsieties pie ārsta. No akumulatora izšļakstīties šķidrums var izraisīt iekaisumu vai apdegumus.

6. Apkope

a. Elektroierīces apkopi drīkst veikt tikai kvalificēts meistars, izmantojot oriģinālās rezerves daļas. Tādējādi tiks nodrošināts elektroierīces darbināšanas drošums.

UZMANĪBU!

Bērniem un nespējīgām personām jāatrodas drošā attālumā. Instrumenti, ko nelietojat, ir jāuzglabā bērniem un nespējīgām personām nepieejamā vietā.

PIESARDZĪBAS PASĀKUMI BEZVADU TURPATPAKAĻKUSTĪBAS ŽAĢĪM

1. Vienmēr uzlādējiet akumulatoru 10–40°C temperatūrā. Temperatūra, kas ir zemāka par 10°C, izraisīs bīstamu pārlādi. Akumulatoru nevar uzlādēt temperatūrā, kas ir augstāka par 40°C. Vispiemērotākā uzlāde ir 20–25°C temperatūrā.
2. Nelietojiet lādētāju nepārtraukti.
Pēc vienas akumulatora uzlādes pabeigšanas ļaujiet lādētājam atdzist apmēram 15 minūtes, pirms nākamās uzlādes veikšanas.
3. Nepieļaujiet svešķermeņu iekļūšanu akumulatora pieslēgvietā.
4. Nekādā gadījumā neizjauciet akumulatoru un lādētāju.
5. Nekādā gadījumā nepieļaujiet akumulatora īssavienojumu. Akumulatora īssavienojums ievērojami palielinās strāvas stiprumu un izraisīs pārkaršanu. Tas izraisīs aizdegšanos vai akumulatora bojājumus.
6. Nemetiet akumulatoru ugunī. Degošs akumulators var uzsprāgt.
7. Kad zāģējāt sienā, grīdā vai griestos, pārliecinieties, ka iekšpusē nav izvietots elektrības vads utt.
8. Ja pēc uzlādes akumulatora darbības laiks kļuvis praktiskai lietošanai pārāk īss, nogādājiet akumulatoru veikalā, kurā to iegādājāties. Neizmetiet nolietoto akumulatoru.
9. Nolieciet akumulatora lietošana izraisīts lādētāja bojājumu.
10. Neievietojiet priekšmetus lādētāja ventilācijas atverēs. Ja lādētāja ventilācijas atverēs ievietosiet metāla priekšmetus vai viegli uzliesmojošus materiālus, tiks izraisīts īssavienojums vai lādētāja bojājumi.
11. Kad šo ierīci lietojot nepārtraukti, tā var pārkarst, bojājot motoru un slēdzi. Lūdzu, nelietojiet to apmēram 15 minūtes.

12. Lai pasargātu dzirdi, darbināšanas laikā lietojiet ausu aizbāžņus.

13. Nepieskarieties asmenim darbināšanas laikā vai uzreiz pēc tam. Darbināšanas laikā asmens spēcīgi sakarst un var izraisīt smagus apdegumus.

14. Vienmēr stingri turiet elektroierīces korpusu. Pretējā gadījumā pretpēks var izraisīt neprecīzu un pat bīstamu darbību.

15. Pirms jebkādas regulēšanas, piederumu maiņas vai instrumentu uzglabāšanas atvienojiet akumulatoru no instrumenta vai pārslēdziet slēdzi bloķētā vai izslēgtā stāvoklī.

PIESARDZĪBAS PASĀKUMI DARBĀ AR LITIJA JONU AKUMULATORU

Kalpošanas laika pagarināšanai litija jonu akumulators ir aprīkots ar uzlādes novēršanas aizsargfunkciju.

Turpmāk aprakstītajos 1.-3. gadījumos šīs ierīces lietošanas laikā motors var apstāties pat tad, ja nospiežat slēdzi. Tā nav darbības kļūme, bet aizsargfunkcijas darbības rezultāts.

1. Kad akumulators izlādējas, motors apstājas.

Šādā gadījumā nekavējoties to uzlādējiet.

2. Ja instruments ir pārslodzots, motors var apstāties. Šādā gadījumā atbrīvojiet instrumenta slēdzi un novērsiet pārslodzes cēloņus. Pēc tam varat turpināt lietot ierīci.

3. Ja akumulators ir pārkaršis pārslodzes laikā, iespējams, tiks pārtraukta elektroenerģijas padeve no akumulatora.

Šādā gadījumā pārtrauciet akumulatora lietošanu un ļaujiet tam atdzist. Pēc tam varat turpināt lietot ierīci.

Turklāt ievērojiet turpmāk minētos brīdinājumus un piesardzības pasākumus.

BRĪDINĀJUMS

Lai novērstu akumulatora noplūdi, sasilšanu, dūmu rašanos, sprādzieni un aizdegšanos, noteikti ievērojiet turpmāk minētos piesardzības pasākumus.

1. Nepieļaujiet metāla skaidu un putekļu uzkrāšanos uz akumulatora.
 - Darba laikā nepieļaujiet metāla skaidu un putekļu uzkrāšanos uz akumulatora.
 - Pārliecinieties, ka darba laikā uz elektroierīci krītošās metāla skaidas un putekļi neuzkrājas uz akumulatora.
 - Neuzglabājiet nolietotu akumulatoru vietās, kur tas var tikt pakļauts metāla skaidu un putekļu iedarbībai.
 - Pirms akumulatora uzglabāšanas notīriet metāla skaidas un putekļus, kas var pie tā pielipt, un neuzglabājiet kopā ar metāla priekšmetiem (skrūvēm, naglām utt.).
2. Necaurduriet akumulatoru ar asu priekšmetu, piemēram, naglu, nesitiet ar āmuru, neuzkāpiet, nesviediet un nepakļaujiet akumulatoru spēcīgu triecienu iedarbībai.
3. Nelietojiet acīmredzami bojātu vai deformētu akumulatoru.
4. Nelietojiet akumulatoru ar pretēju polaritāti.
5. Nepieslēdziet tieši pie elektrootkla rozetēm vai automobiļa piesmēķētāja ligzdām.
6. Lietojiet akumulatoru tikai noteiktajam mērķim, nelietojiet to citiem nolūkiem.
7. Ja akumulatora uzlāde netiek pabeigta pat pēc noteiktā uzlādes laika, nekavējoties pārtrauciet uzlādi.
8. Neievietojiet un nepakļaujiet akumulatoru augstas temperatūras vai augsta spiediena iedarbībai, piemēram, mikroviļņu krāsnī, žāvētājā vai tvertnē ar augstu spiedienu.
9. Nekavējoties nogādājiet to drošā attālumā no uguns, it īpaši tad, ja konstatēta noplūde vai jūtama slikta smaka.

10. Nelietojiet vietās, kur rodas spēcīga statiskā elektrība.
 11. Ja akumulatora lietošanas, uzlādes vai uzglabāšanas laikā rodas noplūde, slikta smaka, siltums, mainās krāsa vai rodas deformācija, nekavējoties atvienojiet to no ierīces vai akumulatora lādētāja un pārtrauciet lietošanu.
2. Ja šķidrums nokļūst uz ādas vai apģērba, nekavējoties nomazgājiet ar tīru ūdeni, piemēram, krāna ūdeni. Tas var izraisīt ādas iekaisumu.
 3. Ja akumulatora pirmās lietošanas reizē konstatējat rūsu, sliktu smaku, pārkaršanu, krāsas maiņu, deformāciju un/vai citas novirzes, nelietojiet to un nogādājiet atpakaļ piegādātājam vai pārdevējam.

UZMANĪBU!

1. Ja no akumulatora izplūstošais šķidrums iekļūst acīs, neberziet tās, bet rūpīgi izskalojiet ar tīru ūdeni, piemēram, krāna ūdeni, un nekavējoties vērsieties pie ārsta.

Ja neārstēts, šķidrums var izraisīt redzes problēmas.

TEHNISKIE DATI

Elektroierīce

Modelis	CR10DL
Griešanās ātrums bez slodzes	0–2700 min ⁻¹
Gājiens	13 mm
Lietojums	Miksta tērauda caurule: Ārējais diam.: 25 mm
	Vinilhlorīda caurule: Ārējais diam.: 45 mm
	Koks: Dziļums: 50 mm
	Miksta tērauda loksne: Biezums: 4 mm
Uzlādējams akumulators	BCL1015: Litija jonu 10,8 V/12 V līdzstrāva, maks. (1,5 Ah 3 šūnas)
Svars	1,2 kg

Lādētājs

Modelis	UC10SFL
Uzlādes spriegums	10,8 V
Svars	0,35 kg

IZVĒLES PIEDERUMI (nopērkami atsevišķi)

Akumulators (BCL1015)

Asmeņi

(1) Nr. 2 Asmens	(5) Nr. 101 Asmens
(2) Nr. 3 Asmens	(6) Nr. 103 Asmens
(3) Nr. 5 Asmens	(7) Nr. 107 Asmens
(4) Nr. 96 Asmens	(8) Nr. 109 Asmens

STANDARTA PIEDERUMI

CR10DL (LCSK)	1 Asmens (Nr. 5).....	1
	2 Asmens (Nr. 107).....	1
	3 Sešstūra uzgriežņu atslēga.....	1
	4 Akumulators BCL1015.....	1
	5 Lādētājs (UC10SFL).....	1
	6 Plastmasas futrālis.....	1
CR10DL (2LCSK)	1 Asmens (Nr. 5).....	1
	2 Asmens (Nr. 107).....	1
	3 Sešstūra uzgriežņu atslēga.....	1
	4 Akumulators BCL1015.....	2
	5 Lādētājs (UC10SFL).....	1
	6 Plastmasas futrālis.....	1

(1)–(4): HCS asmeņi (HCS: oglekļa ātrgriezējtērauds)

(5)–(8): BIMETĀLA asmeņi

Par asmeņu lietošanu skatiet 2., 3. un 4. tabulā.

Izvēles piederumi var tikt mainīti bez iepriekšēja brīdinājuma.

Standarta piederumi var tikt mainīti bez iepriekšēja brīdinājuma.

LIETOJUMI

- Cauruļu un leņķtērauda zāģēšana.
- Dažādu kokmateriālu zāģēšana.
- Mīksta tērauda un alumīnija lokšņu zāģēšana.
- Sintētisko sveķu, piemēram, fenola sveķu un vinilhlorīda zāģēšana.

Stākāku informāciju skatiet sadaļā „ASMENŪ IZVĒLE”.

AKUMULATORA IZŅEMŠANA/IEVIETOŠANA

UZMANĪBU!

Pārliecinieties, ka slēdzis ir iestatīts izslēgtā stāvoklī un bloķēšanas poga ir pārvietota stāvoklī pa labi (bloķēšanas stāvoklis) (skatīt 18. att.).

1. Akumulatora izņemšana

Stingri turiet korpusu un pabīdīet akumulatora fiksatorus, lai izņemtu akumulatoru (skatīt 1. un 2. att.).

UZMANĪBU!

Nekādā gadījumā nepieļaujiet akumulatora īssavienojumu.

2. Akumulatora ievietošana

Pareizā polaritātē ievietojiet akumulatoru (skatīt 2. att.).

UZLĀDE

Pirms elektroierīces lietošanas uzlādējiet akumulatoru, kā minēts turpmāk.

1. Pieslēdziet lādētāja strāvas vadu pie kontaktligzdas
2. Ievietojiet akumulatoru lādētājā

Novietojiet akumulatoru, lai tehnisko datu plāksnīte būtu vērsta pret lādētāja tehnisko datu plāksnīti, pēc tam piespiediet akumulatoru, līdz tas saskaras ar apakšējo plātni (skatīt 3. att.). Kad akumulators tiks ievietots, lādētājs ieslēgsies (izgaismosies signāllampīņa).

UZMANĪBU!

Ja signāllampīņa neizgaismojas, atvienojiet strāvas vadu no kontaktligzdas un pārbaudiet akumulatora ievietošanu.

Signāllampīņa nodziest, norādot akumulatora pilnīgu uzlādi.

UZMANĪBU!

Ja akumulators ir sakarsis tiešos saules staros utt., uzreiz pēc darbināšanas, lādētāja signāllampīņa var neizgaismoties. Šādā gadījumā vispirms ļaujiet akumulatoram atdzist, pēc tam sāciet uzlādēšanu.

- Par uzlādes laiku

1. tabulā parādīts nepieciešamais uzlādes laiks atkarībā no akumulatora tipa.

1. tabula Uzlādes laiks (aptuveni min.) 20°C temperatūrā

Akumulatora ietilpība (Ah)	
1,5 Ah	
BCL1015	40 min.

PIEZĪME: Uzlādes laiks var atšķirties atkarībā no vides temperatūras.

3. Atvienojiet lādētāja strāvas vadu no elektrotīkla rozetes.
4. Stingri turiet lādētāju un atvienojiet akumulatoru.

PIEZĪME

Pēc lietošanas noteikti atvienojiet akumulatoru no lādētāja un uzglabājiet.

Akumulatora darbības laika pagarināšana

1. Uzlādējiet akumulatorus pirms to pilnīgas izlādes.

Ja jūtat, ka instruments darbojas vājāk, pārtrauciet tā lietošanu un uzlādējiet akumulatoru. Ja turpināsiet izmantot instrumentu un pilnībā izlādēsiet akumulatoru, iespējams, akumulators tiks bojāts un samazināsies tā darbības laiks.

2. Neuzlādējiet augstā temperatūrā.

Uzreiz pēc lietošanas uzlādējamais akumulators būs karsts. Ja šādu akumulatoru uzlādējat uzreiz pēc lietošanas, tā iekšējās ķīmiskās vielas kvalitāte pasliktināsies un akumulatora darbības laiks samazināsies. Pirms uzlādes ļaujiet akumulatoram kādu laiku atdzist.

UZMANĪBU!

- Ilgstoši lietots akumulatora lādētājs sakarst, radot kļūmju risku. Pēc uzlādes pabeigšanas ļaujiet lādētājam 15 minūtes atdzist, pirms sāksiet nākamo uzlādi.
- Ja nedarbojas pareizi ievietots akumulators, iespējams, radusies akumulatora vai lādētāja kļūme. Nogādājiet to pilnvarotā servisa centrā.

PIRMS DARBINĀŠANAS

1. Asmens piestiprināšana

Šajā ierīcē tiek izmantots atvienojams mehānisms, kas ļauj piestiprināt un atvienot zāģa asmeņus, nelietojot uzgriežņu atslēgu vai citus instrumentus.

- a. Vairākas reizes iestatiet palaides slēdzi ieslēgtā un izslēgtā stāvoklī, lai svira varētu pilnībā izlēkt ārā no korpusa. Pēc tam izslēdziet slēdzi un izņemiet akumulatoru (6. att.).

UZMANĪBU!

Lai novērstu negadījumu, noteikti pārliecinieties, ka slēdzis ir izslēgtā stāvoklī un akumulators ir atvienots.

- b. Nospiediet sviru bultas virzienā, kā parādīts 7. att., bultas zīme ir uz sviras (7. att.).
- c. Kamēr nospiežat sviru, līdz galam ievietojiet zāģa asmeni plunžera augšdaļas mazajā rievā. Šo asmeni varat piestiprināt ar zāģēšanas virsmu uz augšu vai uz leju (8., 9. att.).
- d. Kad atbrīvojat sviru, atsperes spēks automātiski atgriezīs sviru pareizā stāvoklī (10. att.).
- e. Ar roku divas vai trīs reizes piespiediet asmeni, satverot zāģēšanai pretējo pusi, un pārliecinieties, ka asmens ir stingri piestiprināts. Varat pārliecināties, ka asmens ir pareizi piestiprināts, ja tad, kad asmeni nospiežat, tas fiksēsies ar klikšķi, un svira nedaudz pārvietosies (11. att.).

UZMANĪBU!

Piespiežot zāģēšanas asmeni, satveriet to no zāģēšanas pretējās puses. Piespiežot asmeni, satverot citu vietu, tiks gūti ievainojumi.

2. Asmens atvienošana

- a. Vairākas reizes iestatiet palaides slēdzi ieslēgtā un izslēgtā stāvoklī, lai svira varētu pilnībā izlēkt ārā no korpusa. Pēc tam izslēdziet slēdzi un izņemiet akumulatoru (6. att.).

UZMANĪBU!

Lai novērstu negadījumu, noteikti pārlicinieties, ka slēdzis ir izslēgtā stāvoklī un akumulators ir atvienots.

- b. Pēc sviras nospiešanas bultas zīmes virzienā, kā parādīts 7. att., un fiksēšanas, pagrieziet asmeni uz leju. Asmenim ir jāizkrīt. Ja asmens neizkrīt, izvelciet to ar roku.

UZMANĪBU!

Nekādā gadījumā nepieskarieties zāga asmenim uzreiz pēc lietošanas. Karsts metāls var izraisīt ādas apdegumus.

KAD ASMENS IR SALŪZIS

Pat tad, ja zāga asmens ir salūzis un palicis plunžera mazajā rievā, tam ir jāizkrīt, ja sviru nospiežat bultas zīmes virzienā un pagriežat asmeni uz leju. Ja asmens neizkrīt pats, izņemiet to, izpildot turpmāk minētās darbības.

1. Ja salūzušā asmens daļa ir izvīzīta no plunžera mazās rievas, pavelciet izvīzīto daļu un izņemiet asmeni.
2. Ja salūzušā asmens daļa ir aplēpta mazajā rievā, aizķērijet salūzušo asmeni ar cita asmens galu un izvelciet to (12. att.).

ZĀGA ASMENS PIESTIPRINĀŠANAS MEHĀNISMA TEHNISKĀ APKOPE UN APSKATE

1. Pēc lietošanas izpūstiet vai ar suku utt. iztīriet skaidas, zemi, smiltis, mitrumu utt., lai asmens piestiprināšanas mehānisms darbotos nevainojami.
2. Kā parādīts 13. att., periodiski ieeļļojiet asmeni turētāju, izmantojot griešanas šķidrums utt.

PIEZĪME

Instrumenta ilgstoša lietošana bez asmens piestiprināšanas vietas tīrīšanas un ieeļļošanas var nedaudz apgrūtināt sviras pārvietošanos, ko izraisa sakrājušās zāgskaidas un metāla skaidiņas. Šādā gadījumā bultas virzienā pavelciet sviras gumijas vāciņu, kā parādīts 14. att., un noņemiet gumijas vāciņu no sviras. Pēc tam iztīriet asmens turētāja iekšpusi, to izpūšot ar gaisu u. tml., un pietiekami ieeļļojiet. Gumijas vāciņu var piestiprināt, to stingri piespiežot pie sviras. Vienlaikus pārlicinieties, ka starp asmeni turētāju un gumijas vāciņu nav spraugas, un nodrošiniet zāga asmens piestiprināšanas vietas nevainojamu darbību.

UZMANĪBU!

Nelietojiet zāga asmeni ar nodilušu atveri. Pretējā gadījumā zāga asmens var atdalīties, izraisot ievainojumu (15. att.).

3. Pamatnes pārvietošana

Ar sešstūra atslēgu atslābiniet skrūvi, izmantojot sešstūra uzgriežņa ligzdu, un pārvietojiet pamatni uz priekšu, kā parādīts 16., 17. att. Nedaudz pievelciet montāžas skrūvi, pārlicinieties, ka pamatne nepārvietojas atpakaļ un uz priekšu, pēc tam stingri pievelciet skrūvi ar sešstūra uzgriežņa ligzdu. Pārlicinieties, ka pamatne nepieskaras asmenim.

4. Pārlicinieties, ka akumulators ir piestiprināts pareizi

LIETOŠANA

Akumulatora darbības laika pagarināšana

- Uzlādējiet akumulatorus pirms to pilnīgas izlādes. Ja jūtat, ka instruments darbojas vājāk, pārtrauciet tā lietošanu un uzlādējiet akumulatoru. Ja turpināsiet izmantot instrumentu un pilnībā izlādēsiet akumulatoru, iespējams, akumulators tiks bojāts un samazināsies tā darbības laiks.

UZMANĪBU!

- Nepārnēsājiet instrumentu, ja pirksts atrodas uz slēdža. Pēkšņa ieslēgšanās var izraisīt neparedzētu ievainojumu.
- Darbināšanas laikā nepieļaujiet skaidu, zemes, mitruma utt. iekļūšanu ierīcē no plunžera. Ja plunžerā sakrājušās skaidas vai līdzīgi svešķermeņi, pirms lietošanas noteikti to iztīriet (skatīt 6. att.).
- Zāgēšanas laikā piespiediet pamatni pret materiālu. Ja pamatne nav stingri piespiesta pret materiālu, vibrācija var bojāt zāga asmeni.
- Turklāt zāga asmens gals var dažreiz pieskarties caurules iekšējai sienai, bojājot asmeni.
- Izvēlieties zāga asmeni, kam ir vispiemērotākais garums. Ideālā situācijā no pamatnes izvīzītā asmens garums, atņemot gaitas garumu, ir lielāks par materiālu (skatīt 19. un 21. att.).

Ja zāgējat lielu cauruli, lielu koka gabalu utt., kuru izmērs pārsniedz asmens garumu, pastāv risks, ka asmens var pieskarties caurules, koka iekšējai sienai utt., izraisot bojājumus (20., 22. att.).

- Kalpošanas laika pagarināšanai litija jonu akumulators ir aprīkots ar izlādes novēršanas aizsargfunkciju. Tādēļ, ja instruments ir pārslogots, motors var apstāties. Tomēr tā nav darbības kļūme, bet aizsargfunkcijas darbības rezultāts. Šādā gadījumā atbrīvojiet instrumenta slēdzi un novērsiet pārslodzes cēloņus.

1. Slēdža darbība

a. Bloķēšanas poga

Instruments ir aprīkots ar bloķēšanas pogu. Lai aktivētu palaires slēdža bloķētāju, pārvietojiet pogu pa labi. Lai darbinātu instrumentu, pārvietojiet pogu pa kreisi (18. att.).

Lai novērstu nejaušu ieslēgšanu, pirms instrumenta pārnēsāšanas vai uzglabāšanas noteikti bloķējiet slēdzi.

b. Palaires slēdzis

Šis instruments ir aprīkots ar palaires slēdzi, kas ļauj regulēt darbināšanas ātrumu. Nospiežot vai atbrīvojot palaires slēdzi, instrumentu var ieslēgt vai izslēgt. Asmens plunžera gājiens ātrumu var noregulēt no minimālā līdz maksimālajam, atbilstoši tam, cik stipri nospiežat palaires slēdzi. Lai palielinātu ātrumu, nospiediet stiprāk, bet lai samazinātu ātrumu, nospiediet vājāk.

2. Lampaņas lietošana

Nospiediet palaires slēdzi, lai izgaismotos lampaņa. Lampaņa turpina izgaismoties, kamēr turat nospiestu palaires slēdzi. Lampaņa nodziest, kad atbrīvojat palaires slēdzi. (4. att.)

UZMANĪBU!

Neskatieties tieši uz gaismu. Tas var izraisīt redzes bojājumus.

3. Metāla materiālu zāģēšana

UZMANĪBU!

- Stingri piespiediet pamatni pret sagatavi.
- Zāģēšanas laikā pārāk nespiediet zāģa asmeni. Tas var viegli salauzt asmeni.
- Atkarībā no zāģējamā materiāla un asmens kombinācijas motors var dažreiz iestrēgt. Ja motors iestrēgst, nekavējoties to izslēdziet.
- a. Pirms darbināšanas stingri fiksējiet sagatavi (23. att.).
- b. Zāģējot metāliskus materiālus, izmantojiet atbilstošu mašīneļļu (turbīneļļu utt.). Kad nelietojat šķidru mašīneļļu, izēdijiet sagatavi ar smērvielu.

UZMANĪBU!

Ja nelietojat mašīneļļu, ievērojami saīsināsies zāģa asmens kalpošanas laiks.

4. Kokmateriālu zāģēšana

Pirms kokmateriālu zāģēšanas pārlicinieties, ka sagatave ir stingri fiksēta (24. att.).

UZMANĪBU!

- Zāģēšanas laikā pārmērīgi nespiediet zāģa asmeni. Noteikti stingri piespiediet pamatni pret kokmateriālu.
- 5. Izliektu līniju zāģēšana

Par zāģa asmeni mēs iesakām lietot 3. tabulā norādīto BIMETĀLA asmeni, jo tas ir izturīgs un praktiski nelūstošs.

UZMANĪBU!

Samaziniet padeves ātrumu, zāģējot materiālu ar mazām lokveida kustībām. Pārmērīgi liels ātrums var salauzt asmeni.

6. Iedobumu zāģēšana

Izmantojot šo instrumentu varat veikt iedobumu zāģēšanu saplākšņa paneļos un plānu plākšņu materiālos. Varat samērā vienkārši veikt padziļinājumu izzāģēšanu, kad zāģa asmens ir piestiprināts otrādi, kā parādīts 26., 28. un 30. att. Izmantojiet pēc iespējas īsāku un biežāku zāģa asmeni. Šim nolūkam mēs iesakām lietot 3. tabulā minēto BIMETĀLA asmeni Nr. 107. Zāģēšanas laikā esiet ļoti uzmanīgi un veiciet turpmāk minētos pasākumus.

- a. Piespiediet pamatnes apakšējo (vai augšējo) daļu pret materiālu. Nospiediet palaides slēdzi, kamēr zāģa asmens gals neatrodas pie materiāla (25., 26. att.).
- b. Lēni paceliet rokturi un pakāpeniski iezāģējiet ar asmeni (27., 28. att.).
- c. Stingri turiet korpusu, līdz zāģa asmens ir pilnībā iegriezies materiālā (29., 30. att.).

UZMANĪBU!

- Neiezāģējiet metāliskos materiālos. Tas var vienkārši bojāt asmeni.
- Nekādā gadījumā nospiediet palaides slēdzi, kamēr zāģa asmens gals ir piespiests pret materiālu. Pretējā gadījumā asmens var viegli tikt bojāts, saduroties ar materiālu.
- Noteikti zāģējiet lēni, stingri turot korpusu. Ja zāģēšanas laikā pārmērīgi spiedīsiet zāģa asmeni, asmens var viegli tikt bojāts.

PIEZĪME

Ja BCL1015 akumulatoru lietojat aukstumā (temperatūra, kas zemāka par 0°C), dažkārt var samazināties griezes moments un pasliktināties veiktspēja. Tomēr tā ir pagaidu parādība, un normāla veiktspēja atjaunosies pēc akumulatora sasilšanas.

7. Akumulatora uzlādes līmeņa brīdinājuma lampiņa Akumulatora uzlādes līmeni iespējams pārbaudīt, nospiežot palaides slēdzi, kamēr elektroierīce darbojas bez slodzes. Kad akumulatorā ir ļoti maza uzlāde, izgaismojas akumulatora uzlādes līmeņa brīdinājuma lampiņa. Šādā gadījumā uzlādējiet akumulatoru. (5. att.)

PIEZĪME:

- Akumulatora uzlādes līmenis, kurā izgaismoies brīdinājuma lampiņa, var atšķirties atkarībā no vides temperatūras, akumulatora raksturlielumiem utt., tas ir paredzēts tikai kā norāde.
- Akumulatora uzlādes līmeņa brīdinājuma lampiņa var izgaismoties, kad elektroierīce ir pārslogota. Tas nenozīmē, ka akumulatorā ir ļoti maz lādiņa.

Noteikti pārbaudiet akumulatora uzlādes līmeni, kamēr ierīce darbojas bez slodzes.

ASMENŪ IZVĒLE

Lai nodrošinātu maksimāli efektīvu darbu un rezultātus, ļoti svarīgi ir izvēlēties asmeni, kas ir vislabāk piemērots zāģējamā materiāla tipam un biežumam.

PIEZĪME

1. Tabulā minētie sagataves izmēri ir norādīti situācijai, kad pamatnes uzstādīšanas stāvoklis ir iestatīts maksimāli tuvu bezvadu turpatpakāļkustības zāģa korpusam. Esiet uzmanīgi, jo pieļaujамie sagataves izmēri samazināsies, ja pamatni uzstādīsiet tālu no bezvadu turpatpakāļkustības zāģa korpusa.

1. HCS asmeņu izvēle
2. tabulā norādītais HCS asmens numurs ir iegravēts pie katra asmeņa piestiprināšanas vietas. Izvēlieties piemērotus asmeņus, vadoties pēc turpmāk minētajām 2. un 4. tabulām.

2. tabula: HCS asmeņi

Asmens Nr.	Lietojumi	Biezums (mm)
Nr. 2	Lai zāģētu tērauda cauruli, kuras diametrs ir mazāks par 30 mm	2,5–6
Nr. 3	Lai zāģētu tērauda cauruli, kuras diametrs ir mazāks par 30 mm	Mazāk par 3,5
Nr. 5	Kokmateriālu zāģēšana un rupjapstrāde	Mazāk par 30
Nr. 96	Lai zāģētu nerūsējoša tērauda cauruli, kuras diametrs ir mazāks par 30 mm	Mazāk par 2,5

PIEZĪME

Nr. 2–96 HCS asmeņi tiek pārdoti atsevišķi kā izvēles piederumi.

2. BIMETĀLA asmeņu izvēle

3. tabulā minēto BIMETĀLA asmeņu numuri ir norādīti uz speciālo piederumu iepakojumiem. Izvēlieties piemērotus asmeņus, vadoties pēc turpmāk minētajām 3. un 4. tabulām.

3. tabula: BIMETĀLA asmeņi

Asmens Nr.	Lietojumi	Biezums (mm)
Nr. 101	Lai zāģētu tērauda caurules un nerūsējošā tērauda caurules, kuru ārējais diametrs ir mazāks par 60 mm	2,5–6
Nr. 103	Lai zāģētu tērauda caurules un nerūsējošā tērauda caurules, kuru ārējais diametrs ir mazāks par 60 mm	2,5–6
Nr. 107	Lai zāģētu tērauda caurules un nerūsējošā tērauda caurules, kuru ārējais diametrs ir mazāks par 60 mm	Mazāk par 3,5
Nr. 109	Lai zāģētu tērauda caurules un nerūsējošā tērauda caurules, kuru ārējais diametrs ir mazāks par 60 mm	2,5–6

PIEZĪME

Nr. 1–109 BIMETĀLA asmeņi tiek pārdoti atsevišķi kā izvēles piederumi.

3. Asmeņu izvēle citiem materiāliem

4. tabula

Zāģējamais materiāls	Materiāla kvalitāte	Biezums (mm)	Asmens Nr.
Dzelzs loksne	Mīksta tērauda loksne	2,5–10	Nr. 2, 101, 103, 109
		Mazāk par 3,5	Nr. 3, 107
Krāsainais metāls	Alumīnijs, varš un misiņš	5–20	Nr. 2, 101, 103, 109
		Mazāk par 5	Nr. 3, 107
Sintētiskie sveķi	Fenolsveķi, melamīns, sveķi utt.	10–50	Nr. 2, 4, 101, 103
		5–30	Nr. 3, 5, 8, 107, 109
	Vinilhlorīds, akrila sveķi utt.	10–60	Nr. 2, 4, 101, 103
		5–30	Nr. 3, 5, 8, 107, 109

APKOPE UN APSKATE
UZMANĪBU!

Pirms tehniskās apkopes un pārbaudes noteikti pārlicinieties, ka slēdzis ir izslēgtā stāvoklī un akumulators ir atvienots.

1. Asmens apskate

Nodiluša vai bojāta asmens ilgstoša lietošana samazinās zāģēšanas efektivitāti un var izraisīt motora pārslodzi. Tiklīdz ir konstatēts pārmērīgs nodilums, nekavējoties nomainiet asmeni ar jaunu.

2. Nostiprinātājskrūvju apskate

Regulāri apskatiet visas nostiprinātājskrūves un pārlicinieties, ka tās ir pienācīgi pievilktas. Ja kāda skrūve ir vaļīga, nekavējoties to pievelciet. Pretējā gadījumā var rasties nopietna bīstamība.

3. Motora apkope

Motora tinumi ir elektroinstrumenta „sirds”. Nodrošiniet, lai tinumi netiktu bojāti un/vai nesamirktu ar eļļu vai ūdeni.

4. Virsmas tīrīšana

Ja bezvadu turpatpakaļkustības zāģis ir netīrs, noslaukiet ar mīkstu sausu drānu vai ziepjūdenī samitrinātu drānu. Nelietojiet hloru saturošus šķīdinātājus, benzīnu vai krāsas šķīdinātāju, jo tie var izšķīdināt plastmasu.

5. Uzglabāšana

Uzglabājiet bezvadu turpatpakaļkustības zāģi temperatūrā, kas zemāka par 40°C, un bērniem nesasniedzamā vietā.

6. Rezerves daļu saraksts

A: Detaļas Nr.

B: Kods

C: Lietotais skaits

D: Piezīmes

UZMANĪBU!

HiKOKI elektroierīču remonts, modifikācija un apskate ir jāveic

HiKOKI pilnvarotā servisa centrā.

Šis detaļu saraksts nodērs, to iesniedzot kopā ar instrumentu

HiKOKI pilnvarotā servisa centrā, lai veiktu remontu vai citus

tehniskās apkopes darbus.

Elektroierīču darbināšanas un apkopes laikā ievērojiet katras valsts drošības noteikumus un standartus.

MODIFIKĀCIJAS

HiKOKI elektroierīces pastāvīgi tiek uzlabotas un modificētas jaunāko tehnoloģisko sasniegumu iekļaušanai.

Tādējādi dažas daļas (t. i., kodi un/vai konstrukcija) var tikt mainītas bez iepriekšēja brīdinājuma.

PIEZĪME

Sakarā ar HiKOKI pastāvīgo pētījumu un izstrādes programmu

šeit norādītie tehniskie dati var tikt mainīti bez iepriekšēja brīdinājuma.

Informācija par troksni un vibrāciju

Izmēritās vibrācijas tika noteiktas saskaņā ar EN60745 un paziņotas saskaņā ar ISO 4871 standartu.

Izmēritais A-izsvartais skaņas jaudas līmenis: 89 dB (A).

Izmēritais A-izsvartais skaņas spiediena līmenis: 78 dB (A).

Nenoteiktība KpA: 3 dB (A).

Lietojiet dzirdes aizsarglīdzekļus.

Atbilstoši EN60745 noteiktās vibrācijas kopējās vērtības (trīsas vektoru summa).

Vibrācijas vērtība $a_h = 8,7 \text{ m/s}^2$

Nenoteiktība $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

BRĪDINĀJUMS


- Elektroierīces faktiskās lietošanas laikā radušās vibrācijas vērtība var atšķirties no paziņotās vērtības atkarībā no ierīces lietošanas veida.
- Nosakiet operatora aizsardzības pasākumus, kas pamatojas uz iedarbības aprēķinu lietošanas faktiskos apstākļos (ņemot vērā visus darbināšanas cikla posmus, piemēram, ierīces izslēgšana, tās darbība tukšgaitā, kā arī palaides laiks).

EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Vienīgi uz savu atbildību deklarējam, ka šis instruments, kas ir identificēts pēc tipa un specifiskā identifikācijas koda *1), atbilst visām direktīvu *2) un standartu *3) saistītajām prasībām. Tehnisko dokumentāciju *4) skatiet tālāk.

Eiropas standartu pārzinis no Eiropas pārstāvniecības biroja ir pilnvarots sastādīt tehnisko dokumentāciju.

Deklarācija ir piemērojama produktam, kuram ir pievienota CE zīme.

<p>English</p> <p>EC DECLARATION OF CONFORMITY</p> <p>We declare under our sole responsibility that Cordless Reciprocating Saw, identified by type and specific identification code *1), is in conformity with all relevant requirements of the directives *2) and standards *3). Technical file at *4) – See below.</p> <p>The European Standard Manager at the representative office in Europe is authorized to compile the technical file.</p> <p>The declaration is applicable to the product affixed CE marking.</p>	<p>Nederlands</p> <p>EC VERKLARING VAN CONFORMITEIT</p> <p>Wij verklaren onder onze eigen verantwoordelijkheid dat Snoerloze schroefzaagmachine, geïdentificeerd door het type en de specifieke identificatiecode*1), voldoet aan alle relevante bepalingen van de richtlijnen*2) en normen*3). Technische documentatie bij*4) – zie onder.</p> <p>De Europese Normen Manager bij de vertegenwoordiging in Europa is gemachtigd om het technisch dossier samen te stellen.</p> <p>Deze verklaring is van toepassing op producten voorzien van de CE-markeringen.</p>
<p>Deutsch</p> <p>EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG</p> <p>Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die durch den Typ und den spezifischen Identifizierungscode *1) identifizierte Akku-Tigersäge allen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien *2) und Normen *3) entspricht. Technische Unterlagen unter *4) – Siehe unten.</p> <p>Die Leitung der repräsentativen Behörde für europäische Normen und Richtlinien ist berechtigt, die technischen Unterlagen zusammenzustellen.</p> <p>Die Erklärung gilt für die an dem Produkt angebrachte CE-Kennzeichnung.</p>	<p>Español</p> <p>DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA CE</p> <p>Declaramos bajo nuestra única responsabilidad que la Sierra sable a batería, identificada por tipo y por código de identificación específico *1), está en conformidad con todas las disposiciones correspondientes de las directivas *2) y de las normas *3). Documentación técnica en *4) – Ver a continuación.</p> <p>El Director de Normas Europeas en la oficina de representación en Europa está autorizado para elaborar el expediente técnico.</p> <p>La declaración se aplica al producto con marcas de la CE.</p>
<p>Français</p> <p>DECLARATION DE CONFORMITE CE</p> <p>Nous déclarons sous notre entière responsabilité que la scie sabre à batterie, identifiée par le type et le code d'identification spécifique *1) est en conformité avec toutes les exigences applicables des directives *2) et des normes *3). Dossier technique en *4) - Voir ci-dessous.</p> <p>Le Gestionnaire des normes européennes du bureau de représentation en Europe est autorisé à constituer le dossier technique.</p> <p>Cette déclaration s'applique aux produits désignés CE.</p>	<p>Português</p> <p>DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE</p> <p>Declaramos, sob nossa única e inteira responsabilidade, que Serra de Sabre a Bateria, identificada por tipo e código de identificação específico *1), está em conformidade com todos os requerimentos relevantes das diretivas *2) e normas *3). Ficheiro técnico em *4) - Consulte abaixo.</p> <p>O Gestor de Normas Europeias no escritório de representação na Europa está autorizado a compilar o ficheiro técnico.</p> <p>A declaração aplica-se aos produtos com marca CE.</p>
<p>Italiano</p> <p>DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE</p> <p>Dichiaro sotto la nostra esclusiva responsabilità che il seghetto alternativo frontale a batteria, identificato dal tipo e dal codice identificativo specifico *1), è conforme a tutti i requisiti delle direttive *2) e degli standard *3). Documentazione tecnica presso *4) – Vedere sotto.</p> <p>Il gestore delle norme europee presso l'ufficio di rappresentanza in Europa è autorizzato a compilare il fascicolo tecnico.</p> <p>La dichiarazione è applicabile ai prodotti cui sono applicati i marchi CE.</p>	<p>Svenska</p> <p>EG-DEKLARATION BETRÄFFANDE LIKFORMIGHET</p> <p>Vi förklarar på eget ansvar att denna batteridriva sticksåg, identifierad enligt typ och särskild identifikationskod *1), överensstämmer med alla relevanta krav i direktiven *2) och standarderna *3). Teknisk fil enligt *4) – Se nedan.</p> <p>Den europeiska standardansvariga på representationskontoret i Europa är auktoriserad att sammanställa den tekniska filen.</p> <p>Denna försäkran gäller för produkten med tillhörande CE-märkning.</p>
<p>*1) CR10DL C339926S</p> <p>*2) 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU</p> <p>*3) EN60745-1:2009+A11:2010 EN60745-2-11:2010 EN60335-1:2012+A11:2014 EN60335-2-29:2004+A2:2010 EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011 EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008</p>	
<p>*4) Representative office in Europe Hikoki Power Tools Deutschland GmbH Siemensring 34, 47877 Willich, Germany</p> <p>Head office in Japan Koki Holdings Co., Ltd. Shinagawa Intercity Tower A, 15-1, Konan 2-chome, Minato-ku, Tokyo, Japan</p>	<p>29. 6. 2018 Naoto Yamashiro European Standard Manager</p> <p> 29. 6. 2018 </p> <p>A. Nakagawa Corporate Officer</p>

Akumulatorinis stūmoklinis pjūklas

1

Prieš naudodami įrankį, atidžiai perskaitykite šias instrukcijas ir įsitinkite, kad jas suprantate.

Naudojimo instrukcijos

Lietuvių k.

Pakartotinai įkraunamas akumuliatorius

Fiksatorius

Ištraukimas

Rankenos įstatymas

Paspaudimas

Įdėjimas

Kontrolinė lemputė

Anga, skirta pakartotinai įkraunamam akumuliatoriui prijungti

Paleidiklio jungiklis

Lemputė

Įspėjimo apie akumuliatoriaus lygį lemputė

Svirtis

Korpusas

Ašmenys

Stūmoklio plyšys

Lietuvių k.

Svirtis
Ašmenys
Stūmoklio plyšys
Kiti ašmenys
Ašmenų laikiklis
Mašininė alyva
Guminis gaubtelis
Ašmenų skylė
Šešiakampis raktas
Pagrindas
Šešiak. lizdo varžtas, 4 mm
Užfiksavimo mygtukas
Laisvas
Užblokavimas
Mostas

Lietuvių k.

Mostas

Simboliai

ĮSPĖJIMAS

Toliau nurodomi ant mašinos naudojami simboliai. Prieš naudodami, įsitikinkite, kad juos suprantate.

Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir visas instrukcijas.

Nesilaikant įspėjimų ir instrukcijų, galima patirti elektros smūgį, gali kilti gaisras ir (arba) galima sunkiai susižaloti.

Skirta tik ES šalims

Neišmeskite elektrinių įrankių kartu su buitinėmis atliekomis! Vadovaujantis Europos direktyva 2002/96/EB dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų ir jų tvarkymo pagal nacionalinius įstatymus, elektriniai įrankiai, kurių naudojimo trukmė praėjo, turi būti surenkami atskirai ir grąžinami į perdirbimo aplinkai nekenksmingu būdu įstaiga.

BENDRIEJI ELEKTRINIO ĮRANKIO SAUGOS ĮSPĖJIMAI

ĮSPĖJIMAS

Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir visas instrukcijas. Nesilaikant įspėjimų ir instrukcijų, galima patirti elektros smūgį, gali kilti gaisras ir (arba) galima sunkiai susižaloti.

Pasilikite visus įspėjimus ir instrukcijas, kad galėtumėte peržiūrėti ateityje. Įspėjimuose vartojamas terminas „elektrinis įrankis“ reiškia prietaisą, kuris naudoja elektros energiją (su maitinimo laidu) elektrinį įrankį arba akumuliatorių maitinamą (akumuliatorinį) elektrinį įrankį.

1. Darbo vietos sauga

- Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta.

Netvarkingose arba tamsiose vietose dažniau nutinka nelaimingų atsitikimų.

- Nenaudokite elektrinių įrankių sprogiuose aplinkoje, pvz., ten, kur yra degių skysčių, dujų arba dulkių.

Naudojant elektrinius įrankius, susidaro kibirkštys, kurios gali uždegti dulkes arba dūmus.

- Dirbdami su elektriniu įrankiu, neleiskite vaikams arba pašaliniam asmeniui būti netoliese.

Jie gali išblaškyti jūsų dėmesį, todėl galite prarasti kontrolę.

2. Apsauga nuo elektros

- Elektrinio įrankio kištukas turi atitikti lizdą. Niekada nekeiskite kištuko konstrukcijos.

Su įžemintais elektriniais įrankiais nenaudokite jokių adapterio kištukų.

Nekeisdami kištukų konstrukcijos ir suderindami juos su lizdais, sumažinsite elektros smūgio riziką.

- Nesiliaskite prie įžemintų paviršių, pvz., vamzdžių, radiatorių, viryklių ir šaldytuvų.

Įžeminus kūną, kyla didesnė elektros smūgio rizika.

- Nenaudokite elektrinio įrankio lyjant lietuvi arba ten, kur šlapia.

Į elektrinį įrankį patekus vandens, padidės elektros smūgio rizika.

- Tinkamai elkitės su laidu. Niekada neneškite, nevilkite ir neatjunkite elektrinio įrankio suėmę už jo laido. Saugokite laidą nuo karščio, tepalo, aštrių kraštų arba judančių dalių.

Pažeidus arba supainiojus laidus, padidėja elektros smūgio rizika.

- Jei elektrinį įrankį naudojate lauke, naudokite ilginamąjį laidą, tinkantį dirbti lauke.

Naudojant laidą, tinkantį dirbti lauke, sumažėja elektros smūgio rizika.

- Jei elektrinį įrankį neišvengiamai turite naudoti drėgnoje vietoje, naudokite maitinimo šaltinį, apsaugotą liekamosios srovės įtaisais.

Naudojant liekamosios srovės įtaisą, sumažėja elektros smūgio rizika.

3. Asmeninė sauga

- Naudodami elektrinį įrankį, būkite budrūs, stebėkite, ką darote, ir vadovaukitės sveiku protu. Nenaudokite elektrinio įrankio, jei esate pavargę arba apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio arba vaistų.

Dėl neatidumdomo dirbant su elektriniu įrankiu galima sunkiai susižaloti.

- Naudokite asmenines apsaugos priemones. Visada naudokite apsauginius akinius.

Naudojant apsaugines priemones, pvz., kaukę nuo dulkių, neslystančią avalynę, šalną arba klausos apsaugos priemones, atitinkamai naudojamas esant tam tikroms sąlygoms, sumažės pavojus susižaloti.

- Saugokitės, kad įrankio neįjungtumėte netyčia. Prieš prijungdami elektrinį įrankį prie maitinimo šaltinio ir (arba) akumuliatoriaus bloko, prieš jį paimdami ar nešdami, įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungtas.

Jei elektrinius įrankius nešite laikydami pirštą ant jungiklio arba įjungsite įrankį, kai jungiklis paspaustas, gali įvykti nelaimingų atsitikimų.

- Prieš įjungdami elektrinį įrankį, ištraukite reguliavimo raktą arba veržliaraktį.

Palikus veržliaraktį arba raktą, besisukanti elektrinio įrankio dalis gali sužaloti.

- Neperstempkite. Visada stovėkite ant tinkamo pagrindo, kad išlaikytumėte pusiausvyrą.

Taip geriau kontroliuosite elektrinį įrankį iškilus netikėtoms situacijoms.

- Tinkamai apsirenkite. Nedėvėkite laisvų drabužių ir nesidėkite papuošalų. Saugokite plaukus, drabužius ir pirštines nuo judančių dalių.

Laisvi drabužiai, papuošalai arba ilgi plaukai gali būti įtraukti į judančias dalis.

- Jei kartu pateikiami įrankiai dulkėmis ištraukti arba joms surinkti, pasirūpinkite, kad jie būtų prijungti ir tinkamai naudojami.

Naudojant dulkių surinkimo įrankį, galima sumažinti su dulkėmis susijusių pavojų.

4. Elektrinio įrankio naudojimas ir priežiūra

- Dirbdami su elektriniu įrankiu, nenaudokite jėgos. Naudokite tinkamą elektrinį įrankį savo darbams atlikti.

Naudodami tinkamą elektrinį įrankį, darbą atliksite geriau ir saugiau bei tokiu greičiu, kuriuo dirbti įrankis ir skirtas.

- Jei elektrinio įrankio jungikliu nepavyksta jo įjungti ir išjungti, įrankio nenaudokite.

Elektrinis įrankis, kurio negalima valdyti jungikliu, yra pavojingas, todėl jį būtina remontuoti.

- Prieš ką nors reguliuodami, keisdami priedus arba sandėliuodami elektrinį įrankį, atjunkite kištuką nuo maitinimo šaltinio ir (arba) akumuliatoriaus bloką nuo elektrinio įrankio.

Imantis šių saugos priemonių, sumažėja rizika netyčia įjungti elektrinį įrankį.

- Nenaudojamus elektrinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamose vietose ir neleiskite elektrinio įrankio naudoti asmenims, kurie nėra susipažinę su juo bei šiomis instrukcijomis.

Elektriniai įrankiai yra pavojingi, kai juos naudoja nemokantys jais dirbti asmenys.

- Tinkamai prižiūrėkite elektrinius įrankius. Patikrinkite, ar judančios dalys tinkamai sulgyjuotos, ar jos nėra sukibusios ar sulūžusios ir ar nėra kitų sąlygų, dėl kurių gali nepavykti tinkamai naudoti elektrinio įrankio.

Jei elektrinis įrankis pažeistas, prieš naudodami nuneškite jį suremontuoti.

Tinkamai neprižiūrint elektrinių įrenginių, įvyksta daugybė nelaimingų atsitikimų.

- Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs.

Tinkamai prižiūrint pjovimo įrankius su aštriais pjovimo kraštais, jie rečiau įstringa ir juos lengviau valdyti.

- Elektrinį įrankį, priedus, įrankio antgalius ir kt. naudokite laikydamiesi šių instrukcijų ir atsižvelgdami į darbo sąlygas bei ketinamą atlikti darbą.

Elektrinį įrankį naudojant kitais tikslais, nei jis skirtas, gali kilti pavojinga situacija.

5. Akumuliatoriaus bloko naudojimas ir priežiūra

Įkraukite naudodami tik gamintojo nurodytą įkroviklį.

Įkroviklį, skirtą vieno tipo akumuliatoriaus blokui įkrauti, naudojant kito tipo akumuliatoriaus blokui įkrauti, gali kilti gaisro rizika.

- a. Elektrinius įrankius naudokite tik su konkrečiai jiems skirtais akumuliatoriaus blokais.

Naudojant kitus akumuliatoriaus blokus, galima susižaloti arba gali kilti gaisras.

- b. Kai akumuliatoriaus blokas nenaudojamas, laikykite jį atokiai nuo kitų metalinių objektų, pvz., popieriaus spaustukų, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitų smulkių metalinių objektų, kurie vieną išvadą gali sujungti su kitu.

Dėl trumpojo akumuliatoriaus išvadų sujungimo galima nusideginėti arba sukelti gaisrą.

- c. Esant netinkamoms sąlygoms, iš akumuliatoriaus gali ištekėti skystis; nelieskite jo. Jei netyčia prisiliečiate, nuplaukite vandeniu. Jei skysčio patenka į akis, nedelsdami kreipkitės į gydytoją. Iš akumuliatoriaus išsikejęs skystis gali sudirginti arba nudeginti odą.

6. Techninė priežiūra

- a. Elektrinio įrankio techninės priežiūros darbus turi atlikti kvalifikuotas remonto specialistas, naudojantis tik identiškas pakaitines dalis. Taip užtikrinamas elektrinio įrankio saugumas.

ATSARGUMO PRIEMONĖ

Nelieskite netoliese būti vaikams ir protinę negalią turintiems asmenims.

Nenaudokite įrankiai turi būti laikomi vaikams ir protinę negalią turintiems asmenims nepasiekiamoje vietoje.

ATSARGUMO PRIEMONĖS NAUDOJANT AKUMULIATORINĮ STŪMOKLINĮ PJŪKLĄ

1. Akumuliatorių visada kraukite 10–40 °C temperatūroje. Kraunant žemesnėje nei 10°C temperatūroje, akumuliatorius bus perkrautas, o tai yra pavojinga. Akumuliatoriaus negalima krauti aukštesnėje nei 40 °C temperatūroje. Tinkamiausia krovimo temperatūra yra 20–25 °C.
2. Nenaudokite įkroviklio nepertraukiamai. Vienai krovimo procedūrai pasibaigus, palikite įkroviklį apie 15 minučių ir tik tada pradėkite kitą akumuliatoriaus krovimo procedūrą.
3. Pasirūpinkite, kad į angą, skirtą pakartotinai įkraunamam akumuliatoriui prijungti, nepatektų pašalinių objektų.
4. Niekada neardykite pakartotinai įkraunamo akumuliatoriaus ir įkroviklio.
5. Pakartotinai įkraunamo akumuliatoriaus niekada nejunkite trumpuoju jungimu. Akumuliatorių jungiant trumpuoju jungimu, susidarys didelė elektros srovė ir jis perkais. Dėl to akumuliatorius gali sudegti arba sugesti.
6. Nemeskite akumuliatoriaus į ugnį. Akumuliatoriui apdegs, jis gali sprogti.
7. Pjaudami sienoje, grindyse arba lubose, patikrinkite, ar nėra paslėptų elektros laidų ir pan.
8. Kai tik įkrauto akumuliatoriaus naudojimo trukmė tampa per trumpa, kad būtų galima jį tinkamai naudoti, nuneskite akumuliatorių į parduotuvę, kurioje jį įsigijote. Neišmeskite išsekusio akumuliatoriaus.
9. Naudodami išsekusį akumuliatorių, sugadinsite įkroviklį.
10. Į įkroviklio oro ventiliacijos angas nekiškite jokių objektų.

Į įkroviklio oro ventiliacijos angas įkišus metalinių objektų arba degių produktų, kyla elektros smūgio arba įkroviklio sugadinimo pavojus.

11. Šį prietaisą naudojant nepertraukiamai, jis gali

perkaisti, todėl galima sugadinti variklį ir jungiklį. Palikite jį nenaudojamą apie 15 minučių.

12. Įsikiškite ausų kištukus, kad dirbdami apsaugotumėte ausis.
13. Dirbdami arba vos tik baigę darbą, nelieskite asmenių. Dirbant asmenys labai įkaista, todėl gali smarkiai nudeginti.
14. Visada tvirtai laikykite elektrinio įrankio korpusą. Priešingu atveju dėl atsiradusios atoveikio jėgos darbas gali būti netikslus ir net pavojingas.
15. Prieš ką nors reguliuodami, keisdami priedus arba sandėliuodami įrankius, išimkite akumuliatorių iš įrankio arba nustatykite jungiklį į fiksavimo arba išjungimo padėtį.

PERSPĖJIMAS DĖL LIČIO JONŲ AKUMULIATORIAUS

Kad naudojimo trukmė būtų ilgesnė, ličio jonų akumuliatoriaus yra su apsaugos funkcija, skirta veikimui sustabdyti.

Toliau aprašytais 1–3 šio gaminio naudojimo atvejais variklis gali sustoti, net jei spaudžiate jungiklį. Tai netrikts, o apsaugos funkcijos rezultatas.

1. Kai akumuliatoriaus energija išsenka, variklis sustoja.

Tokiu atveju nedelsdami jį įkraukite.

2. Jei įrankis perkrautas, variklis gali sustoti. Tokiu atveju atleiskite įrankio jungiklį ir pašalinkite perkrovos priežastis. Po to vėl galėsite jį naudoti.

3. Jei akumuliatorius perkaista dėl pernelyg intensyvaus darbo, akumuliatoriaus energija gali išsekti.

Tokiu atveju nustokite naudoti akumuliatorių ir leiskite jam atvėsti. Po to vėl galėsite jį naudoti.

Taip pat laikykitės toliau pateikto įspėjimo ir perspėjimo.

ĮSPĖJIMAS

Kad iš akumuliatoriaus neimtų tekėti skystis, jis neįkaista, iš jo nesklis dūmai, jis nesprogtų ir neužsidegtų, būtina laikykitės toliau pateiktų atsargumo priemonių.

1. Pasirūpinkite, kad ant akumuliatoriaus nesikaupytų drožlės ir dulės.
 - Pasirūpinkite, kad dirbant ant akumuliatoriaus nekristų drožlės ir dulės.
 - Pasirūpinkite, kad drožlės ir dulės, dirbant krintančios ant elektrinio įrankio, nesikaupytų ant akumuliatoriaus.
 - Nenaudokite akumuliatoriaus nelaikykite vietoje, kur daug drožlių ir dulkių.
 - Prieš sandėliuodami akumuliatorių, pašalinkite visas drožles ir dulkes, kurios gali prie jo prikibti, ir nelaikykite jo kartu su metalinėmis dalimis (varžtais, vinimis ir pan.).
2. Nepradurkite akumuliatoriaus aštrių objektu, pvz., vinimi, netrenkite per jį plaktuku, neužlipkite ant jo, nenumeskite ir stipriai nesutrenkite jo.
3. Nenaudokite akivaizdžiai pažeisto arba deformuoto akumuliatoriaus.
4. Nenaudokite akumuliatoriaus, sujungto priešingais poliais.
5. Nejunkite tiesiai prie elektros lizdų arba automobilio cigarečių uždegiklio lizdo.
6. Nenaudokite akumuliatoriaus kitais tikslais, nei nurodyta.
7. Jei net praėjus nurodytam pakartotinio krovimo laikui nepavyksta visiškai įkrauti akumuliatoriaus, nedelsdami sustabdykite pakartotinio krovimo procesą.
8. Nedėkite akumuliatoriaus ten, kur aukšta temperatūra arba didelis slėgis, pvz., į mikrobangų krosnelę, džiovyklę arba aukšto slėgio konteinerį.
9. Aptikę nuotėkį arba užuodę įtartiną kvapą, nedelsdami patraukite nuo ugnies.

10. Nenaudokite vietoje, kur generuojama stipri statinė elektra.
11. Jei naudojant, pakartotinai įkraunant arba laikant akumuliatorių pastebimas nuotėkis, užuodžiamas neįprastas kvapas, jis įkaista, pasikeičia jo spalva, jis deformuojasi arba neįprastai atrodo, nedelsdami išimkite jį iš įrangos arba akumuliatoriaus įkroviklio ir nustokite naudoti.
2. Jei skysčio patektų ant odos ar drabužių, nedelsdami gerai jį nuplaukite švari vandeniu, pvz., tekančiu vandeniu. Yra tikimybė, kad jis gali sudirginti odą.
3. Jei pirmą kartą naudodami akumuliatorių pastebite rūdžių, užuodžiate neįprastą kvapą, pastebite perkaitimo požymių, pakitusią spalvą, deformacijos požymių ir (arba) kitų neįprastų požymių, nebenaudokite akumuliatoriaus ir gražinkite jį tiekėjui ar pardavėjui.

PERSPĖJIMAS

1. Jei iš akumuliatoriaus ištekėjusio skysčio patektų į akis, netrinkite akių, bet gerai jas praplaukite šviežiu ir švari vandeniu, pvz., tekančiu vandeniu, bei nedelsdami kreipkitės į gydytoją.

Nepraplovus akių, šis skystis gali sukelti akių problemų.

SPECIFIKACIJOS**Elektrinis įrankis**

Modelis	CR10DL
Greitis be apkrovos	0–2 700 min. ⁻¹
Mostas	13 mm
Galia	Minkštojo plieno vamzdis: išorinis skersmuo 25 mm
	Vinilo chlorido vamzdis: išorinis skersmuo 45 mm
	Medis: gylis – 50 mm
	Minkštojo plieno plokštė: storis – 4 mm
Pakartotinai įkraunamas akumuliatorius	BCL1015: ličio jonų, nuolatinės srovės, 10,8 V / maks. 12 V (1,5 Ah 3 elementai)
Svoris	1,2 kg

Įkroviklis**PAPILDOMI PRIEDAI (parduodami atskirai)
Akumuliatorius (BCL1015)**

Modelis	UC10SFL
Įkrovimo įtampa	10,8 V
Svoris	0,35 kg

Ašmenys

(1) Ašmenys Nr. 2	(5) Ašmenys Nr. 101
(2) Ašmenys Nr. 3	(6) Ašmenys Nr. 103
(3) Ašmenys Nr. 5	(7) Ašmenys Nr. 107
(4) Ašmenys Nr. 96	(8) Ašmenys Nr. 109

STANDARTINIAI PRIEDAI

CR10DL (LCSK)	1 Ašmenys (Nr. 5)	1
	2 Ašmenys (Nr. 107)	1
	3 Šešiakampis raktas.....	1
	4 Akumuliatorius BCL1015	1
	5 Įkroviklis (UC10SFL)	1
	6 Plastikinis dėklas	1
CR10DL (2LCSK)	1 Ašmenys (Nr. 5)	1
	2 Ašmenys (Nr. 107)	1
	3 Šešiakampis raktas	1
	4 Akumuliatorius BCL1015	2
	5 Įkroviklis (UC10SFL)	1
	6 Plastikinis dėklas	1

(1)–(4): HCS ašmenys (HCS: greitapjovis anglies plienas)
 (5)–(8): DVIEJŲ METALŲ ašmenys
 Informacija apie ašmenų naudojimą pateikta 2, 3 ir 4 lent.
 Papildomi priedai gali keistis be išankstinio įspėjimo.

Standartiniai priedai gali keistis be išankstinio įspėjimo.

Lietuvių k.

NAUDOJIMAS

- Vamzdžių ir plieninių kampuočių pjovimas.
- Įvairių rūšių medienos pjovimas.
- Minkštojo plieno plokščių ir aliumininių plokščių pjovimas.
- Sintetinių dervų, pvz., fenolinės dervos ir vinilo chlorido, pjovimas.

Išsamesnės informacijos rasite skyriuje AŠMENŲ PASIRINKIMAS.

AKUMULIATORIAUS IŠĖMIMAS / ĮDĖJIMAS

PERSPĖJIMAS

Jungiklis turi būti išjungtas, o užfiksavimo mygtukas pastumtas į dešiniąją padėtį (užfiksavimo padėtis) (žr. 18 pav.).

1. Akumulatoriaus išėmimas
Tvirtai laikykite korpusą ir stumkite akumulatoriaus fiksatorius, kad galėtumėte išimti akumuliatorių (žr. 1 ir 2 pav.).

PERSPĖJIMAS

Niekada nejunkite akumulatoriaus trumpuoju jungimu.

2. Akumulatoriaus įdėjimas
Įdėkite akumuliatorių atsižvelgdami į jo polius (žr. 2 pav.).

ĮKROVIMAS

Prieš naudodami elektrinį įrankį, įkraukite akumuliatorių, kaip nurodyta toliau.

1. Prijunkite įkroviklio maitinimo laidą prie lizdo
2. Įdėkite akumuliatorių į įkroviklį

Akumuliatorių įdėkite taip, kad duomenų plokštelė būtų nukreipta į įkroviklio duomenų plokštelę, ir spauskite akumuliatorių, kol jis pasieks apatinę plokštelę (žr. 3 pav.).

Įdėjus akumuliatorių, įkroviklis išsijungia (ima šviesti kontrolinė lemputė).

PERSPĖJIMAS

Jei kontrolinė lemputė nešviečia, ištraukite maitinimo laidą iš lizdo ir patikrinkite, ar akumulatorius tinkamai įdėtas.

Kai lemputė išsijungia, akumulatorius yra visiškai įkrautas.

PERSPĖJIMAS

Jei akumulatorius yra įšilęs, nes buvo laikomas tiesioginėje saulės šviesoje ar buvo ką tik naudojamas ir pan., įkroviklio lemputė gali nešviesti. Tokiu atveju pirmiausia atvesinkite akumuliatorių, tada pradėkite krauti.

- Įkrovimo trukmė

1 lent. nurodyta įkrovimo trukmė, reikalinga atsižvelgiant į akumulatoriaus tipą.

1 lent. Pakartotinio įkrovimo trukmė (apytiksl. min. sk.), esant 20 °C temperatūrai

Akumulatoriaus talpa (Ah)	
1,5 Ah	
BCL1015	40 min.

PASTABA. Pakartotinio įkrovimo trukmė gali skirtis, atsižvelgiant į aplinkos temperatūrą.

3. Atjunkite įkroviklio maitinimo laidą nuo lizdo.
4. Tvirtai laikykite įkroviklį ir ištraukite akumuliatorių.

PASTABA

Panaudoję, būtina ištraukite akumuliatorių iš įkroviklio ir pasilikite jį.

Ką daryti, kad akumulatoriai veiktų ilgiau

1. Akumulatorius įkraukite prieš tai, kai jie visiškai išsenka. Jei manote, kad įrankio galia tampa mažesnė, nustokite naudoti įrankį ir įkraukite jo akumuliatorių. Jei toliau naudosite įrankį ir išiekvosite jo elektros energiją, akumulatorius gali sugesti. Be to, sutrumpės jo naudojimo trukmė.

2. Nekraukite aukštoje temperatūroje.

Pakartotinai įkraunamas akumulatorius, vos panaudojus įrankį, įkais. Jei akumulatorius pakartotinai įkraunamas vos panaudojus įrankį, jo vidinės cheminės medžiagos kokybė suprastės ir akumulatoriaus naudojimo trukmė sutrumpės. Palikite akumuliatorių ir jį įkraukite po to, kai jis atvės.

PERSPĖJIMAS

- Akumulatoriaus įkroviklį naudojant nepertraukiamai, jis įkaista. Tai yra triukščių priežastis. Krovimo procesui pasibaigus, palaukite 15 minučių iki kito krovimo.
- Jei akumulatoriaus įkroviklis neveikia, nors akumulatorius įdėtas tinkamai, gali būti, jog akumulatorius arba įkroviklis sugedo. Nuneškite jį į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.

PRIEŠ NAUDOJIMĄ

1. Ašmenų uždėjimas

Šiame prietaise yra nuimamas mechanizmas, leidžiantis nuimti ir uždėti pjūklų ašmenis nenaudojant veržliarakčio ar kitų įrankių.

- a. Kelis kartus įjunkite ir išjunkite jungiklio paleidiklį, kad svirtis visiškai išlįstų iš korpuso. Tada išjunkite jungiklį ir išimkite akumuliatorių (6 pav.).

PERSPĖJIMAS

Būtina išjunkite jungiklį ir išimkite akumuliatorių, kad apsaugotumėte nuo nelaimingų atsitikimų.

- b. Pastumkite svirtį rodyklės, pavaizduotos 7 pav., kryptimi, pažymėta ant svirties (7 pav.).
- c. Spausdami svirtį, iki galo įstatykite pjūklų ašmenis į mažą stūmoklio galiuko plyšį. Šiuos ašmenis galite tvirtinti nukreiptus aukštyn arba žemyn (8, 9 pav.).
- d. Atleidus svirtį, spyruoklės jėga automatiškai grąžins svirtį į reikiamą padėtį (10 pav.).
- e. Ranka du arba tris kartus patraukite pjūklų ašmenis atgal ir patikrinkite, ar jie gerai pritvirtinti. Patraukę ašmenis, žinosite, kad jie tinkamai pritvirtinti, jei pasigirs spragtelėjimas ir svirtis šiek tiek pajudės (11 pav.).

PERSPĖJIMAS

Kai traukiate pjūklų ašmenis, juos būtina traukite iš galo. Traukdami už kitų ašmenų dalių, susižalosite.

2. Ašmenų nuėmimas

- a. Kelis kartus įjunkite ir išjunkite jungiklio paleidiklį, kad svirtis visiškai išlįstų iš korpuso. Tada išjunkite jungiklį ir išimkite akumuliatorių (6 pav.).

Lietuvių k.

PERSPĖJIMAS

Būtinai išjunkite jungiklį ir išimkite akumuliatorių, kad apsisaugotumėte nuo nelaimingų atsitikimų.

- b. Pastūmę svirtį rodyklės, pavaizduotos 7 pav., kryptimi ir ją užfiksavę, pasukite ašmenis taip, kad jie būtų nukreipti žemyn. Ašmenys patys turėtų iškristi. Jei jie neiškrenta, išimkite juos ranka.

PERSPĖJIMAS

Niekada nelieskite pjūklo ašmenų vos tik panaudoję įrankį. Metalas yra karštas, todėl galite nusidiegti odą.

KAI AŠMENYS SULŪŽE

Net jei ašmenys sulūžę ir lieka mažo stūmoklio plyšio viduje, pastūmus svirtį rodyklės kryptimi ir nukreipus ašmenis žemyn jie turėtų iškristi. Jei jie patys neiškrenta, išimkite juos atlikdami toliau aprašytus veiksmus.

1. Jei sulūžusių ašmenų dalis yra išlindusi pro mažą stūmoklio plyšį, patraukite išlindusią dalį ir išimkite ašmenis.
2. Jei sulūžę ašmenys yra mažo plyšio viduje, užkabinkite sulūžusius ašmenis kito pjūklo ašmenų galiuku ir juos ištraukite (12 pav.).

PJŪKLO AŠMENŲ TVIRTINIMO DALIES PRIEŽIŪRA IR PATIKRA

1. Panaudoję įrankį, pjuvenas, žemes, smėlį, drėgmę ir pan. nupūskite oru arba nuvalykite šepečiu, kad ašmenų tvirtinimo dalis galėtų sklandžiai veikti.
2. Kaip pavaizduota 13 pav., sritį aplink ašmenų laikiklį reguliariai tepkite pjovimo skysčiu ir pan.

PASTABA

Jei nuolat naudojamas įrankis nevalomas, o sritis, kur tvirtinami pjūklo ašmenys, nesutepama, dėl susikaupusių pjuvenų ir skiedrų svirtis gali judėti nesklaidžiai. Esant šioms aplinkybėms, patraukite ant svirties esantį guminį gaubtelį rodyklės, pavaizduotos 14 pav., kryptimi ir nuimkite guminį gaubtelį nuo svirties. Tada oru ar kitu būdu išvalykite ašmenų laikiklio vidų ir jį pakankamai sutepkite. Guminį gaubtelį galima uždėti jį tvirtai užspaudžiant ant svirties. Tai atlikę, įsitinkinkite, kad tarp ašmenų laikiklio ir guminio gaubtelio nėra jokio tarpelio ir kad pjūklo ašmenų tvirtinimo sritis sklandžiai funkcionuoja.

PERSPĖJIMAS

Nenaudokite pjūklo ašmenų, kurių skylė susidėvėjusi. Priešingu atveju pjūklo ašmenys gali nukristi ir galima susižaloti (15 pav.).

3. Pagrindo paslinkimas

Šešiakampiu raktu atsukite šešiakampį lizdo varžtą ir pastumkite pagrindą pirmyn, kaip pavaizduota 16, 17 pav. Šiek tiek priveržkite nustatymo varžtą, įsitinkinkite, kad pagrindas nejuda pirmyn ir atgal, tada gerai priveržkite šešiakampį lizdo varžtą. Įsitinkinkite, kad pagrindas nesiliečia su ašmenimis.

4. Patikrinkite, ar akumulatorius tinkamai įdėtas

KAIP NAUDOTI

Ką daryti, kad akumulatoriai veiktų ilgiau

- Akumulatorius įkraukite prieš tai, kai jie visiškai išsenka. Jei manote, kad įrankio galia tampa mažesnė, nustokite naudoti įrankį ir įkraukite jo akumuliatorių. Jei toliau naudosite įrankį ir išseikvosite jo elektros energiją, akumulatorius gali sugesti. Be to, sutrumpės jo naudojimo trukmė.

PERSPĖJIMAS

- Neneškite įrankių pirštą laikydami ant jungiklio. Įrankiu stauga išjungus, galima susižaloti.
- Saugokite, kad dirbant pro stūmoklio dalį į mašiną nepatektų pjuvenų, žemių, drėgmės ir pan. Jei stūmoklio dalyje susikaupia pjuvenų ir panašių nešvarumų, prieš naudodami įrankį, jį išvalykite (Žr. 6 pav.).
- Pjaudami įrankiu, spauskite pagrindą prie medžiagos. Jei pagrindas tvirtai neprispaudžiamas prie ruošinio, dėl vibracijos galima sugadinti pjūklo ašmenis. Be to, pjūklo ašmenų galiukas kartais gali liestis su vidine vamzdžio sienele. Taip galima sugadinti pjūklo ašmenis.
- Pasirinkite tinkamiausio ilgio pjūklo ašmenis. Geriausia, kad už pagrindo išsikišusios pjūklo ašmenų dalies ilgis atėmus mostų skaičių būtų didesnis nei medžiagos ilgis (Žr. 19 ir 21 pav.).

Jei pjaunate didelį vamzdį, didelį medienos bloką ir pan., kuris yra didesnis nei galima pjauti pjūklui, kyla pavojus, kad ašmenys prisilies prie vidinės vamzdžio, medienos ir pan. sienelės ir ji bus pažeista (20, 22 pav.).

- Kad naudojimo trukmė būtų ilgesnė, ličio jonų akumulatorius yra su apsaugos funkcija, skirta veikimui sustabdyti. Todėl jei įrankis perkrautas, variklis gali sustoti. Tačiau tai ne triktis, o apsaugos funkcijos rezultatas. Tokiu atveju atleiskite įrankio jungiklį ir pašalinkite perkrovo priežastis.

1. Jungiklio naudojimas

- a. Užfiksavimo mygtukas

Įrankyje yra užfiksavimo mygtukas. Norėdami aktyvinti paleidiklio fiksatorių, pastumkite mygtuką į dešiniąją padėtį. Norėdami naudoti įrankį, mygtuką pastumkite į kairę (18 pav.). Kai nešatės arba laikote nenaudojamą įrankį, visada užfiksukite jungiklį, kad įrankis netyčia neįsijungtų.

- b. Paleidiklio jungiklis

Šiame įrankyje yra greičio reguliavimo paleidiklio jungiklis. Įrankį galima įjungti arba išjungti paspaudžiant arba atleidžiant paleidiklį. Paleidiklio paspaudimu galima reguliuoti ašmenų stūmoklio mostų greitį nuo mažiausio iki didžiausio duomenų plokštėleje nurodyto mostų greičio. Norėdami padidinti greitį, jungiklį paspauskite stipriau, o norėdami greitį sumažinti, jungiklį atleiskite.

2. Lemputės naudojimas

Norėdami įjungti lempuotę, paspauskite paleidiklio jungiklį. Lemputė šviečia tol, kol nuspaustas paleidiklio jungiklis. Paleidiklio jungiklį atleidus, lempuotė užgesa. (4 pav.)

PERSPĖJIMAS

Nežiūrėkite tiesiai į lempuotę. Priešingu atveju galite pažeisti akis.

3. Metalinių medžiagų pjovimas

PERSPĖJIMAS

- Pagrindą tvirtai prispauskite prie paviršiaus.
- Kai pjaunate, niekada be reikalo nespauskite pjūklo ašmenų. Priešingu atveju ašmenis lengvai galima sulaužyti.
- Variklis kartais gali užsiblokuoti, atsižvelgiant į pjaunamų medžiagų ir ašmenų derinį. Jei variklis užsiblokuoja, nedelsdami jį išjunkite.
 - a. Prieš dirbdami, gerai pritvirtinkite ruošinį (23 pav.).
 - b. Pjaudami metalines medžiagas, naudokite tinkamą mašininę alyvą (turbinų alyvą ir pan.). Jei nenaudojate skystos mašininės alyvos, ruošinį patepkite tepalu.

PERSPĖJIMAS

Jei nenaudosite mašininės alyvos, pjūklo ašmenų naudojimo trukmė bus gerokai trumpesnė.

4. Medienos pjovimas

Pjaudami medieną, prieš pradėdami būtina gerai pritvirtinkite ruošinį (24 pav.).

PERSPĖJIMAS

- Kai pjaunate, niekada be reikalo nespauskite pjūklo ašmenų. Taip pat nepamirškite gerai prispausti pagrindo prie medienos.
- 5. Pjovimas lenktomis linijomis

Rekomenduojame naudoti 3 lent. nurodytus DVIEJŲ METALŲ pjūklo ašmenis, nes jie tvirti ir juos sunku sulaužyti.

PERSPĖJIMAS

Jei medžiagoje pjaunate mažus apskritus lankus, sumažinkite stūmimo greitį. Be reikalo stumiant dideliu greičiu, ašmenys sulūš.

6. Skylių išpjovimas ruošinyje

Šiuo įrankiu galite išpjauti skylės faneros plokštėse ir kitose plonose plokštėse. Kvadratinės skylės galite lengvai išpjauti įstatę apverstą pjūklą, kaip pavaizduota 26, 28 ir 30 pav. Naudokite kuo trumpesnius ir storesnius pjūklo ašmenis. Rekomenduojame šiam tikslui naudoti DVIEJŲ METALŲ ašmenis Nr. 107, nurodytus 3 lent. Pjaudami būkite atsargūs ir laikykitės toliau nurodytų procedūrų.

- a. Prispauskite apatinę (arba viršutinę) pagrindo dalį prie medžiagos. Paspauskite jungiklio paleidiklį pjūklo ašmenų galiuką laikydami patrauktą nuo medžiagos (25, 26 pav.).
- b. Lėtai pakelkite rankeną ir pjūklą po truputį įpjaukite medžiagą (27, 28 pav.).
- c. Tvirtai laikykite korpusą, kol pjūklo ašmenys visiškai įpjaus medžiagą (29, 30 pav.).

PERSPĖJIMAS

- Stenkitės nepjauti skylių metalinėse medžiagose. Galite sugadinti ašmenis.
- Niekada nespauskite jungiklio paleidiklio, kol pjūklo ašmenys yra prispausti prie medžiagos. Priešingu atveju ašmenims atsitrenkus į medžiagą, juos galima sugadinti.
- Būtinai pjaukite lėtai, tvirtai laikydami korpusą. Jei pjaudami be reikalo spausite pjūklo ašmenis, galite juos sugadinti.

PASTABA

Jei akumulatorius BCL1015 naudojamas šaltu oru (žemiau nei 0 laipsnių Celsijaus), kartais pjovimo sukimo momentas gali būti mažesnis ir gali sulėtėti darbas. Tačiau šis reiškinys yra laikinas ir akumulatoriui sušilus įrankis veikia įprastai.

7. Įspėjimo apie akumulatoriaus lygį lemputė

Akumulatoriaus lygį galima patikrinti paspaudus paleidiklio jungiklį, kai elektrinis įrankis veikia be apkrovos. Įspėjimo apie akumulatoriaus lygį lemputė šviečia, kai akumulatoriaus energijos lygis yra labai mažas. Tokiu atveju įkraukite akumuliatorių. (5 pav.)

PASTABA.

- Lygis, kuriam esant ima šviesti įspėjimo apie akumulatoriaus lygį lemputė, gali skirtis dėl temperatūros, akumulatoriaus charakteristikų ir pan., todėl jis skirtas naudoti tik kaip orientyras.
- Įspėjimo apie akumulatoriaus lygį lemputė gali šviesti, kai elektrinis įrankis yra perkaitęs. Tai nereiškia, kad akumulatoriaus energijos lygis yra labai mažas.

Akumulatoriaus lygį būtina tikrinti, kai įrankis veikia be apkrovos.

AŠMENŲ PASIRINKIMAS

Norint pasiekti didžiausią darbinį našumą ir geriausius rezultatus, labai svarbu pasirinkti tinkamus ašmenis, kurie geriausiai tiktų pagal pjaunamos medžiagos tipą ir storį.

PASTABA

- Lentelėje nurodyti ruošinio matmenys atspindi matmenis, kai pagrindo tvirtinimo padėtis yra arčiausiai akumulatorinio stūmoklinio pjūklo korpuso. Turite būti atsargūs, nes ruošinio matmenys sumažės, jei pagrindą pritvirtinsite toli nuo akumulatorinio stūmoklinio pjūklo korpuso.

1. HCS ašmenų pasirinkimas

2 lent. nurodytas HCS ašmenų numeris išgraviruotas šalia kiekvienų ašmenų tvirtinimo dalies. Pasirinkite tinkamus ašmenis vadovaudamiesi toliau esančiomis 2 ir 4 lent.

2 lent. HCS ašmenys

Ašmenų	Naudojimas	Storis (mm)
Nr. 2	Skirta mažesnio nei 30 mm skersmens plieniniams vamzdžiams	2,5–6
Nr. 3	Skirta mažesnio nei 30 mm skersmens plieniniams vamzdžiams	Mažiau nei 2,5
Nr. 5	Skirta medienai pjauti ir apdoroti	Mažiau nei
Nr. 96	Skirta mažesnio nei 30 mm skersmens nerūdijančiojo plieno	Mažiau nei 2,5

Lietuvių k.

PASTABA

HCS ašmenys Nr. 2–96 parduodami atskirai kaip papildomi priedai.

2. DVIEJŲ METALŲ ašmenų pasirinkimas
DVIEJŲ METALŲ ašmenų numeriai, nurodyti 3 lent., aprašyti ant specialių priedų pakuočių. Pasirinkite tinkamus ašmenis vadovaudamiesi toliau esančiomis 3 ir 4 lent.

3 lent. DVIEJŲ METALŲ ašmenys

Ašmenų Nr.	Naudojimas	Storis (mm)
Nr. 101	Skirta mažesnio nei 60 mm išorinio skersmens plieniniams ir nerūdijančiojo	2,5–6
Nr. 103	Skirta mažesnio nei 60 mm išorinio skersmens plieniniams ir nerūdijančiojo	2,5–6
Nr. 107	Skirta mažesnio nei 60 mm išorinio skersmens plieniniams ir nerūdijančiojo	Mažiau nei 3,5
Nr. 109	Skirta mažesnio nei 60 mm išorinio skersmens plieniniams ir nerūdijančiojo	2,5–6

PASTABA

DVIEJŲ METALŲ ašmenys Nr. 101–109 parduodami atskirai kaip papildomi priedai.

3. Ašmenų, skirtų kitoms medžiagoms pjauti, pasirinkimas

4 lent.

Pjaunama medžiaga	Medžiagos	Storis (mm)	Ašmenų Nr.
Ketaus plokštė	Minkštojo plieno plokštė	2,5–10	Nr. 2, 101, 103, 109
		Mažiau nei	Nr. 3, 107
Spalvotasis metalas	Aliuminis, varis ir žalvaris	5–20	Nr. 2, 101, 103, 109
		Mažiau nei	Nr. 3, 107
Sintetinė derva	Fenolinė derva, melamininė derva ir t. t.	10–50	Nr. 2, 4, 101, 103
		5–30	Nr. 3, 5, 8, 107, 109
	Vinilo chloridas, akrilinė derva ir t. t.	10–60	Nr. 2, 4, 101, 103
		5–30	Nr. 3, 5, 8, 107, 109

PRIEŽIŪRA IR PATIKRA

PERSPĖJIMAS

Prieš techninę priežiūrą ir patikrą būtinai išjunkite jungiklį ir išimkite akumuliatorių.

1. Ašmenų tikrinimas

Nepertraukiamai naudojant atšipusius arba pažeistus ašmenis, sumažės pjovimo efektyvumas ir gali būti perkrautas variklis. Pakeiskite ašmenis naujais, kai tik pastebite, kad jie pernelyg

nusitrynę.

2. Tvirtinimo varžtų tikrinimas

Reguliariai tikrinkite visus tvirtinimo varžtus ir įsitikinkite, kad jie tinkamai priveržti. Pastebėję atsilaisvinusį varžtą, nedelsdami jį priveržkite. Priešingu atveju gali kilti didelis pavojus.

3. Variklio priežiūra

Variklio bloko apvija yra elektrinio įrankio pagrindas. Deramai prižiūrėkite ir pasirūpinkite, kad apvija nebūtų pažeista ir (arba) ant jos nepatektų tepalo ar vandens.

4. Išorės valymas

Jei akumuliatorinis stūmoklinis pjūklas yra nešvarus, nuvalykite minkšta sausa šluoste arba šluoste, sudrekinta muilo ir vandens tirpalu. Nenaudokite chloruotų tirpiklių, benzino arba dažų skiediklio, nes jie tirpdo plastiką.

5. Laikymas

Laikykite akumuliatorinį stūmoklinį pjūklą vietoje, kurioje temperatūra yra mažesnė nei 40 °C ir kurios nepasiekia vaikai.

6. Technškai prižiūrimų dalių sąrašas

A: elemento Nr.

B: kodo Nr.

C: naudojamų dalių sk.

D: pastabas

PERSPĖJIMAS

„HiKOKI“ elektrinius įrankius remontuoti, keisti ir tikrinti turi

„HiKOKI“ įgaliotojo techninės priežiūros centro specialistai.

Šis dalių sąrašas bus naudingas, jei jį su įrankiu, kurį norite remontuoti ar atlikti kitus techninės priežiūros darbus, pateiksite

„HiKOKI“ įgaliotojo techninės priežiūros centro specialistams.

Naudojant ir prižiūrint elektrinius įrankius, būtina vadovautis kiekvienoje šalyje nurodytais saugos reikalavimais ir standartais.

KEITIMAS

„HiKOKI“ elektriniai įrankiai yra nuolat tobulinami ir keičiami

siekiant į juos integruoti naujausias patobulintas technologijas.

Todėl kai kurios dalys (pvz., kodų numeriai ir (arba) dizainas) gali keistis be išankstinio įspėjimo.

PASTABA

Dėl nuolatinės HiKOKI vykdomos mokslinių tyrimų ir plėtos programos čia pateiktos specifikacijos gali keistis be išankstinio įspėjimo.

Informacija dėl akustinio triukšmo ir vibracijos

Išmatuotos vertės apibrėžtos pagal EN60745 ir deklaruojamos pagal ISO 4871.

Išmatuotas A svertinis garso galios lygis: 89 dB (A).

Išmatuotas A svertinis garso slėgio lygis: 78 dB (A).

Neapibrėžtis KpA: 3 dB (A).

Naudokite klausos apsaugos priemones.

Bendrosios vibracijos vertės (triasių vektorių suma) apibrėžiamos pagal EN60745.

Vibracijos emisijos vertė $a_h = 8,7 \text{ m/s}^2$

Neapibrėžtis K = $1,5 \text{ m/s}^2$

Lietuvių k.

ĮSPĖJIMAS



- Faktinė vibracijos emisijos vertė naudojant įrankį gali skirtis nuo deklaruotos vertės, atsižvelgiant į įrankio naudojimo būdus.
- Turite nustatyti saugos priemones, skirtas operatoriui apsaugoti ir pagrįstas poveikio realiomis naudojimo sąlygomis įvertinimu (atsižvelgiant į visas naudojimo ciklo dalis, pvz, laiką, kai įrankis išjungtas ir kai jis nenaudojamas, bei suaktyvinimo laiką).

Lietuvių k.

ES ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

Prisiimdami visą atsakomybę, mes deklaruojame, kad belaidis daugiavfunkcinis įrankis, identifikuojamas pagal tipą ir specifiinį identifikavimo kodą 1) atitinka visus direktyvų 2) reikalavimus ir standartus 3) Techninė byla 4) - žr. žemiau.

Europos standartų vadovas, esantis Europos atstovybės biure, yra įgaliojotas sudaryti techninį failą. Ši deklaracija taikoma gaminiams, paženklintiems CE ženklu.

<p>English</p> <p>EC DECLARATION OF CONFORMITY</p> <p>We declare under our sole responsibility that Cordless Reciprocating Saw, identified by type and specific identification code *1), is in conformity with all relevant requirements of the directives *2) and standards *3). Technical file at *4) - See below.</p> <p>The European Standard Manager at the representative office in Europe is authorized to compile the technical file.</p> <p>The declaration is applicable to the product affixed CE marking.</p>	<p>Nederlands</p> <p>EC VERKLARING VAN CONFORMITEIT</p> <p>Wij verklaren onder onze eigen verantwoordelijkheid dat Snoerloze schroefzaagmachine, geïdentificeerd door het type en de specifieke identificatiecode*1), voldoet aan alle relevante bepalingen van de richtlijnen*2) en normen*3). Technische documentatie bij*4) - zie onder.</p> <p>De Europese Normen Manager bij de vertegenwoordiging in Europa is gemachtigd om het technisch dossier samen te stellen.</p> <p>Deze verklaring is van toepassing op producten voorzien van de CE-markeringen.</p>
<p>Deutsch</p> <p>EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG</p> <p>Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die durch den Typ und den spezifischen Identifizierungscode *1) identifizierte Akku-Tigersäge allen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien *2) und Normen *3) entspricht. Technische Unterlagen unter *4) - Siehe unten.</p> <p>Die Leitung der repräsentativen Behörde für europäische Normen und Richtlinien ist berechtigt, die technischen Unterlagen zusammenzustellen.</p> <p>Die Erklärung gilt für die an dem Produkt angebrachte CE-Kennzeichnung.</p>	<p>Español</p> <p>DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA CE</p> <p>Declaramos bajo nuestra única responsabilidad que la Sierra sable a batería, identificada por tipo y por código de identificación específico *1), está en conformidad con todas las disposiciones correspondientes de las directivas *2) y de las normas *3). Documentación técnica en *4) - Ver a continuación.</p> <p>El Director de Normas Europeas en la oficina de representación en Europa está autorizado para elaborar el expediente técnico.</p> <p>La declaración se aplica al producto con marcas de la CE.</p>
<p>Français</p> <p>DECLARATION DE CONFORMITE CE</p> <p>Nous déclarons sous notre entière responsabilité que la scie sabre à batterie, identifiée par le type et le code d'identification spécifique *1) est en conformité avec toutes les exigences applicables des directives *2) et des normes *3). Dossier technique en *4) - Voir ci-dessous.</p> <p>Le Gestionnaire des normes européennes du bureau de représentation en Europe est autorisé à constituer le dossier technique.</p> <p>Cette déclaration s'applique aux produits désignés CE.</p>	<p>Português</p> <p>DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE</p> <p>Declaramos, sob nossa única e inteira responsabilidade, que Serra de Sabre a Bateria, identificada por tipo e código de identificação específico *1), está em conformidade com todos os requerimentos relevantes das diretivas *2) e normas *3). Ficheiro técnico em *4) - Consulte abaixo.</p> <p>O Gestor de Normas Europeias no escritório de representação na Europa está autorizado a compilar o ficheiro técnico.</p> <p>A declaração aplica-se aos produtos com marca CE.</p>
<p>Italiano</p> <p>DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE</p> <p>Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il seghetto alternativo frontale a batteria, identificato dal tipo e dal codice identificativo specifico *1), è conforme a tutti i requisiti delle direttive *2) e degli standard *3). Documentazione tecnica presso *4) - Vedere sotto.</p> <p>Il gestore delle norme europee presso l'ufficio di rappresentanza in Europa è autorizzato a compilare il fascicolo tecnico.</p> <p>La dichiarazione è applicabile ai prodotti cui sono applicati i marchi CE.</p>	<p>Svenska</p> <p>EG-DEKLARATION BETRÄFFANDE LIKFORMIGHET</p> <p>Vi förklarar på eget ansvar att denna batteridrivna sticksåg, identifierad enligt typ och särskild identifikationskod *1), överensstämmer med alla relevanta krav i direktiven *2) och standarderna *3). Teknisk fil enligt *4) - Se nedan.</p> <p>Den europeiska standardansvariga på representationskontoret i Europa är auktoriserad att sammanställa den tekniska filen.</p> <p>Denna försäkran gäller för produkten med tillhörande CE-märkning.</p>
<p>*1) CR10DL C339926S *2) 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU *3) EN60745-1:2009+A11:2010 EN60745-2-11:2010 EN60335-1:2012+A11:2014 EN60335-2-29:2004+A2:2010 EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011 EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008</p>	
<p>*4) Representative office in Europe Hikoki Power Tools Deutschland GmbH Siemensring 34, 47877 Willich, Germany</p> <p>Head office in Japan Koki Holdings Co., Ltd. Shinagawa Intercity Tower A, 15-1, Konan 2-chome, Minato-ku, Tokyo, Japan</p> <p>29. 6. 2018 Naoto Yamashiro European Standard Manager</p> <p> 29. 6. 2018  A. Nakagawa Corporate Officer</p>	